

הערכת רמת הלומד לפי תפקוד בשפה רמות : IH-NM

By the proficiency Approach – ACTFL

דיבור :

1. מדבר במילים בודדות , חוזר על מילים או מבעים מתוך החומר הנלמד , אין יצירת משפטים (NM)
2. יוצר משפטים קצרים, חוזר על מבעים/משפטים מובנים מתוך החומר הנלמד בכיתה , יכול לשאול שאלות בסיסיות מתוך החומר הנלמד, זמן הווה, הרבה טעויות בהטיות ובהתאמות זכר-נקבה/ יחיד –רבים(NH)
3. משתמש במספר מילים במשפט, משתמש במבעים ומשפטים שלומד, יכול כבר לדבר באורך של אחד-שני משפטים קצרים. יכול לשאול שאלות קצרות. נוח בדיבור בנושאים בסביבה המיידית (בי"ס, לימודים, בית, חברים, הכרות) יכול לבטא תחושות בעיקר רוצה/לא רוצה. אוהב /לא אוהב. מובן בעיקר על ידי שומע אוהד (מורה וכדו') בעיקר בזמן הווה , במקרה בזמן עבר (IL)
4. משתמש במילים ובמשפטים שנלמדים בכיתה . אורך המשפטים גדול יותר 3-4 משפטים . עדין יש שגיאות בהטיות ובהתאמות. מרגיש נוח לדבר בעיקר בנושאים מוכרים. יכול להסתדר במצבים לא מוכרים ויכול לשאול שאלות פשוטות. מבנים בדרך כלל על-ידי שומע אוהד. מתחיל להשתמש בהטיות בעבר באופן נכון (IM)
5. יכול להיות מעורב בשיחה על נושאים מגוונים יותר אך עדין בנושאים קרובים ובמצבים פשוטים . מתחיל לספר ולתאר תוך שימוש במשפטים מחוברים. משתמש בעבר נכון בד"כ . משתמש בשם הפועל. יכול להתחיל להביע דיעה במצבים פשוטים. מובן גם ע"י מאזין שאינו אוהד. (IH)

כתיבה :

1. כותב מילים בודדות שנלמדות בכיתה , חוזר על מילים או מבעים מתוך החומר הנלמד בלבד. יכול להעתיק מדפוס לכתב באופן נכון אך עדין צפויות שגיאות (NM)
2. יוצר רשימת מילים, חוזר על מבעים/משפטים מוכרים מתוך החומר הנלמד בכיתה , יכול לכתוב על עצמו בזמן הווה, טעויות בהטיות ובהתאמות זכר-נקבה/ יחיד –רבים, לעיתים מערבב אותיות דפוס וכתב בעיקר בסופיות. (NH)
3. משתמש במספר מילים במשפט, משתמש במבעים ומשפטים שלומד, יכול לכתוב באורך של משפט אחד-שני משפטים קצרים. יכול לשאול שאלות קצרות. כותב בעיקר בנושאים בסביבה המיידית (בי"ס, לימודים, בית, חברים, הכרות) יכול לבטא תחושות בעיקר רוצה/לא רוצה. אוהב /לא אוהב. אוהד (מורה וכדו') בעיקר בזמן הווה , במקרה בזמן עבר (IL)

4. אורך המשפטים גדול יותר: 3-4 משפטים . עדין יש שגיאות בהטיות ובהתאמות. מרגיש נוח לכתוב בעיקר בנושאים מוכרים. יכול לשאול שאלות פשוטות. משתמש בהטיות בעבר באופן נכון בד"כ ומשתמש בעתיד בצורת תואר הפועל (בשנה הבאה) או בפעלי הווה ומילות זמן (מחר אני הולך) (IM)
5. יכול לכתוב על נושאים מגוונים יותר אך עדין בנושאים קרובים ובמצבים פשוטים. מתחיל לספר ולתאר תוך שימוש במשפטים מחוברים. משתמש בעבר נכון בד"כ. משתמש בשם הפועל. יכול להתחיל להביע דיעה במצבים פשוטים. יכול להגיב בכתב על שאלות אישיות. הכתיבה עדיין מייצגת את רמת הדיבור. (IH)

קריאה פונטית :

1. מזהה חלק מהאותיות. מתבלבל בקריאת האותיות הסופיות. (N)
2. קורא מילים מוכרות אבל מתקשה קריאת מילים חדשות. קורא רק עם ניקוד. NM
3. מזהה את כל האותיות. קורא ברצף גם מילים חדשות. זקוק לניקוד. NH
4. מזהה את כל האותיות. קורא ברצף גם מילים חדשות לא זקוק לניקוד בד"כ. (IL)
5. קריאה רהוטה, הגייה נכונה על פי רוב – טקסטים שנקראו על ידי המורה בכיתה. (IM)
6. קריאה רהוטה, הגייה נכונה על פי רוב – טקסטים חדשים שלא נקראו על ידי המורה בכיתה AD-IH

הבנת הנקרא :

1. מזהה מילים בהקשר טקסטואלי שנלמד בכיתה . מסוגל לקרוא ולהבין מילים קוגנטיביות (סופרמרקט וכו') לומד מילים הקשורות לחיי היום יום וסביבה מיידית. (NM)
2. מזהה את רוב המילים הנלמדות בכיתה.מזהה מבנים דקדוקיים עונה לשאלות בסיסיות בהבנת הטקסט. מזהה פרטים והקשרים, נעזר בתוכן הטקסט ובמילים המוכרות להבנת הטקסט. (NH)
3. מסוגל להבין את הרעיון המרכזי ומספר עובדות בטקסטים פשוטים ובנושאים מוכרים. (IL)
4. מסוגל להבין את הרעיון המרכזי ורוב העובדות בטקסטים פשוטים ובנושאים מוכרים . עונה על שאלות הבנה בטקסטים פשוטים ומוכרים . מסוגל להבין בקריאה עצמאית. (IM)
5. מסוגל להבין את הרעיון המרכזי ורוב העובדות בטקסטים פשוטים ובטקסטים מורכבים בעלי משפטים פשוטים ומורכבים. בנושאים מוכרים ושאינם מוכרים אבל בעלי מילים מוכרות . קורא עצמאי, מסיק מסקנות ומפתח רעיונות על בסיס הנתונים שקרא. (IH)

הבנת הנשמע :

1. מבין מילים בודדות ומוכרות, בעיקר לאחר תרגום מידי (N)
2. מבין מילים בודדות ומוכרות יכול לענות על שאלות בסיסיות בסביבה המיידית בתבנית שלמד בכיתה – כולל הוראות המורה (NM)
3. מבין משפטים קצרים מהסביבה המיידית, יכול לענות על שאלות בסיסיות בסביבה במיידית ובחיי היום יום בעיקר בתבניות מוכרות לא מבין דובר ילידי אלא אם אוהד (NH)
4. מבין משפטים מהסביבה המיידית וגם מחיי היום יום, חברה, לימודים, אוכל , יכול לענות על שאלות בעיקר בתבניות מוכרות מתחיל להבין דובר ילידי שאינו אוהד (IL)
5. מבין משפטים מהסביבה המיידית וגם מחיי היום יום, חברה, לימודים, אוכל , יכול לענות על שאלות בתבניות מוכרות ואף להבין שיחת דובר ילידי בנושאים קרובים אך גם כלליים כגון ספורט ואף קניות, בריאות, מצב רוח וכו' (IM)
6. יכול להשתלב בשיחה כללית בנושאים קרובים בחיי היום יום, חברה, לימודים, אוכל , קניות, ספורט, בריאות, הסטוריה , יכול לשאול ולענות על שאלות בהקשרים שהאזין, עדין צריך תמיכת דובר אוהד אך מבין את רוב הפרטים בשיחת דובר לא אוהד. (IH)

מאנגלית לעברית : ליאת קדוש